



# Einstellanleitung

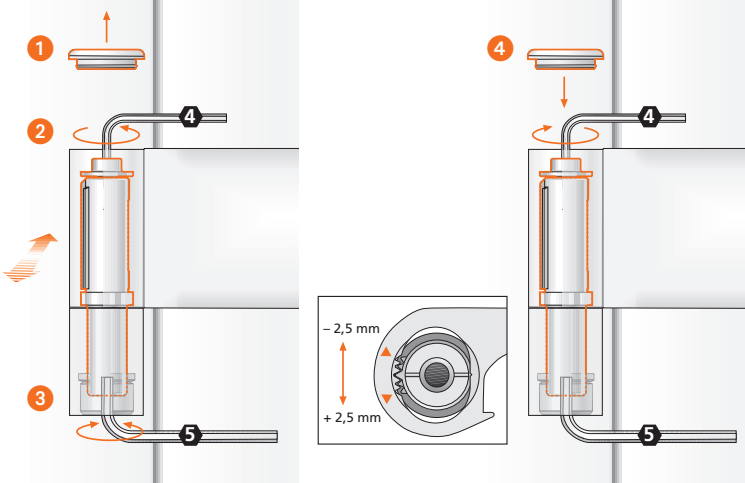
## Notice de réglage

### Adjustment instructions



#### Dichtungsdruck einstellen • Réglage en continu de la compression du joint • Adjusting the sealing pressure

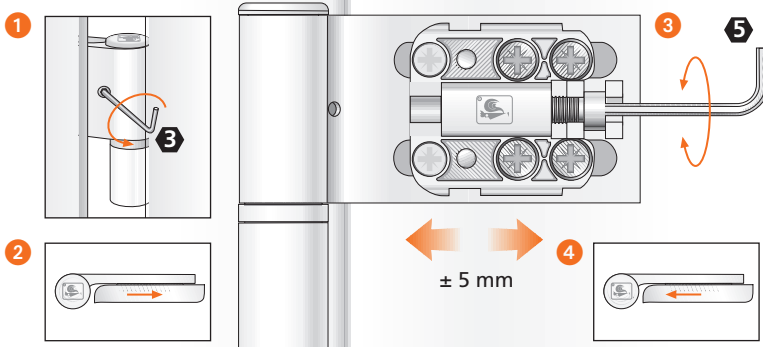
- 1 Abdeckkappe abnehmen.  
Enlevez le capuchon.  
Remove cap.
- 2 Sonderschraube leicht lösen.  
Desserrez légèrement les vis spéciales.  
Slightly loosen special screw.
- 3 Dichtungsdruck einstellen und in Position halten.  
Réglez la compression du joint et maintenez-la dans la position obtenue.  
Adjust sealing pressure and hold in position.



- 4 Sonderschraube festziehen (max. 4 Nm) und Abdeckkappe aufsetzen.  
Serrez les vis spéciales (max. 4 Nm) et placez le capuchon.  
Tighten special screw (max. 4 Nm) and slip on cap.

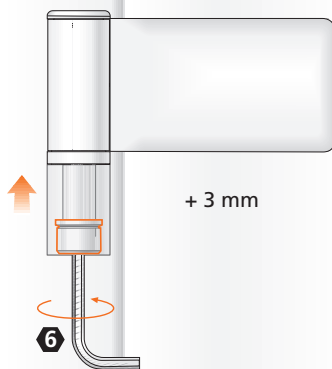
#### Horizontalverstellung • Réglage horizontal • Horizontal adjustment

- 1 Sicherungsschraube lösen.  
Dévissez la vis de blocage.  
Loosen lock screw.
- 2 Abdeckstück abnehmen.  
Enlevez le cache-vis.  
Remove cover strip.



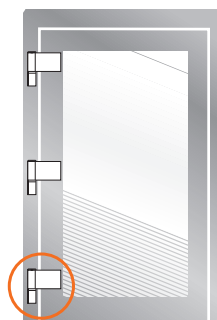
- 3 Stufenlose Verstellung  
Réglage continu  
Variable adjustment
- 4 Abdeckstück aufschieben und Sicherungsschraube anziehen.  
Placez le cache-vis et serrez la vis de blocage.  
Slip on cover strip and tighten lock screw.

#### Höhenverstellung • Réglage en hauteur • Height adjustment



+ 3 mm

Vertikalverstellung  
stufenlos + 3 mm  
Réglage en hauteur  
continu + 3 mm  
Vertical adjustment  
variable + 3 mm



Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.

Réglage à effectuer uniquement sur la paumelle inférieure – seulement réajuster les paumelles supérieures.

Carry out height adjustment only on bottom hinge – only readjust upper hinges.